

<<秦汉翻译理论与实践>>

图书基本信息

书名：<<秦汉翻译理论与实践>>

13位ISBN编号：9787562446477

10位ISBN编号：7562446474

出版时间：2009-2

出版时间：重庆大学出版社

作者：梁源灵 主编

页数：198

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<泰汉翻译理论与实践>>

前言

随着我国改革开放的不断深入和发展,现代化建设步伐的加快以及对外交流的日益扩大,中国与东盟自由贸易区建设的深入和发展,社会对东南亚语翻译人才需求的与日俱增,尤其是2004年中国—东盟博览会在南宁落户,大大促进了东南亚语翻译工作的进步和提高,推动了东南亚语教学工作的蓬勃发展。

鉴于此,编者特地编写了《泰汉翻译理论与实践》这本教程,奉献给广大高等学校的师生和广大翻译工作者以及翻译爱好者。

本书共分为八章,其中包括我国翻译史简介;翻译概论;泰汉两种语言的对比;词义的选择和运用;翻译的方法和技巧;翻译中的增补、省略和重复;译品类型的翻译实践等。全书理论阐述简明扼要,浅显易懂,理论后边配有一定数量的实例,使读者能从大量的实践中领会到翻译中的各种技巧,加深对翻译理论的理解,从而提高翻译水平。

本书着重于打基础,重实践,常用实用,并体现了由浅入深,翻译理论与实践相结合的特点。在讲解理论的同时,提供有大量的生动活泼、典型的译例。

每个章节后面都配有思考题或一定数量的精选习题,这既有利于读者记住重点理论和灵活运用所学翻译理论知识,又便于吸取各种有益的、活的语言材料,提高动手动口的能力。

本书内容翔实、丰富、阐述精当,定能成为泰汉语翻译教学的良好教材,为泰语专业学生、泰语学习爱好者、青年教师和广大翻译工作者及翻译爱好者提供帮助。

在此,恳切希望使用本书的师生和读者对本书不足之处提供宝贵的建议和意见,并表示诚挚的谢意。

<<泰汉翻译理论与实践>>

内容概要

本书是高等学校泰语系列教材系列之翻译教程。

本书共分为8章，包括我国翻译史简介，翻译概论，泰汉两种语言的对比，词义的选择和运用，翻译的方法和技巧，翻译中的增补，省略和重复，译品类型的翻译实践。

全书理论阐述简明扼要，浅显易懂，理论后边配有一定数量的实例，使读者能从大量的实践中领会到翻译中的各种技巧，加深对翻译理论的理解，从而提高翻译水平。

本书适用对象为泰语专业学生、泰语学习爱好者、青年教师和广大翻译工作者及翻译爱好者。

<<泰汉翻译理论与实践>>

书籍目录

- 第一章 我国翻译史简介
- 第二章 翻译概论
 - 第一节 翻译的标准
 - 第二节 翻译的准确性和文体
 - 第三节 翻译工作中的政治性、思想性与科学性
 - 第四节 翻译过程中的三个阶段
 - 第五节 对翻译工作者的要求
- 第三章 泰汉两种语言的对比
 - 第一节 泰汉词汇现象的比较
 - 第二节 泰汉句法现象的比较
- 第四章 词义的选择和运用
 - 第一节 词义的选择
 - 第二节 词义的引申和褒贬
- 第五章 翻译的方法和技巧（一）
 - 第一节 直译法、意译法
 - 第二节 分句、合句法
 - 第三节 定语从句及其关系代词***的翻译
 - 第四节 状语从句的翻译
- 第六章 翻译的方法和技巧（二）
 - 第一节 长句子的翻译法
 - 第二节 成语和习惯用语的译法
 - 第三节 泰语人名、地名的翻译
 - 第四节 泰语数词与量词的翻译
- 第七章 翻译中的增补、省略和重复
 - 第一节 翻译中的增补
 - 第二节 翻译中的省略
 - 第三节 翻译中的重复
- 第八章 政论文与文学作品的翻译实践
 - 第一节 政论文章的翻译
 - 第二节 文学作品的翻译
 - 第三节 翻译练习
- 参考文献

<<泰汉翻译理论与实践>>

编辑推荐

适用对象为泰语专业学生、泰语学习爱好者、青年教师和广大翻译工作者及翻译爱好者。

<<秦汉翻译理论与实践>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>